

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

ЛИТЕРАТУРНАЯ Орган правления Союза советских писателей СССР ГАЗЕТА

№ 84 (3268)

Четверг, 15 июля 1954 г.

Цена 40 коп.

Бликий и необходимый

Недавно мне пришлось побывать в Утене, одном из отдаленных районов Литвы.

Бедным и отсталым был этот край до установления советской власти. Ныне здесь гудят мощные тракторы, поднимая тяжелые, много лет непаханные залежи.

Я много слышал о трактористке — бригадире Уршуле Говедайте. Женщина-механизатор — это явление новое и еще довольно редкое в литовской деревне. С четырехклассным образованием пришла в МТС эта робкая, тихая девушка. Теперь она — выдающаяся производственница, окончившая две специальные школы механизаторов.

Наша беседа состоялась прямо на поле.

— Что вы читаете? Каких писателей любите?

Она назвала несколько имен. Одним из первых был упомянут Чехов и его повести «Мужики» и «В овраге».

— Ах, какой темной была деревня, какая нужда была, какими кровопийцами были кулаки... И хотя Чехов писал про Россию, но и у нас все так же было... Мне хотелось плакать... И я... — бригадир опустила голову и ее голубые глаза погрузнели при воспоминании о прочитанном, — и я, признаюсь, плакала и от горя и от радости... От радости, что такой жуткой жизни уже нет...

И тогда, в далекой деревне Утенского района, я еще раз ощутил, что есть книги, которые никогда не умрут. В свои гениальные произведения Чехов вкладывал все свое сердце. А такие произведения не забываются, несмотря на прошедшие годы, на различие эпох и языков, на изменение обычаев и быта. Чехов близок и дорог нам потому, что в душе каждого советского человека живет протест против унижающего человеческого достоинство мещанства, против корысти, против застоя в общественной жизни — против всего того, что было ненавистно писателю. Вот почему, по моему, его книги бесценны не только на его родине — в России, но и всюду, где живут мыслящие и благородные люди.

В буржуазной Литве произведения А. П. Чехова появлялись редко, да и то в искаленном, извращенном виде. Буржуазия зорко следила за тем, чтобы в руки народа не попала близкая ему книга гениального русского писателя, книга, пробуждающая надежду на светлую жизнь, остро высмеивающая пороки вырождающегося общества, бичующая «любителей» свинской, «доходной» жизни.

Но настоящая Литва — широкие народные массы — любила своего великого и прозорливого друга — русского писателя Чехова. Передовые литовские литераторы переводили его рассказы, пьесы, новеллы.

В годы советской власти книги А. П. Чехова нашли в Литве широкое распространение. Издаются сборники его повестей, его пьесы ставятся на сцене. Общий тираж его книг, изданных в республике, превышает 140 тысяч экземпляров.

Любил творчество Чехова наш виднейший беллетрист Петрас Цвирка. Крупные писатели И. Билюнас, А. Венуолис, наши талантливые новеллисты — К. Марукас, А. Баужа, А. Пакальнис учились и учатся у Чехова четкости, краткости письма, той краткости, которая способна, однако, охватить широкую мысль, вместить обширное представление, передать различие и яркость человеческих характеров.

Чехова читают в школах, в колхозной деревне, в новых заводских поселках, которых еще вчера не было на литовской земле. Чехов, говоривший 50 лет назад о светлом, честном человеке, о его благородном назначении, остается нам близким и необходимым.

Ионас ДОВИДАЙТИС

ВИЛЬНЮС